



English

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/- connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

Turn off the TV set, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again... Place the speakers more apart from the TV set. Since the unit is heavy, attach the unit securely to a strengthened flat surface.

Safety Precaution

If you put the speaker on your TV set, make sure that it sits completely flat. Please note that we can take no responsibility for any damage— direct or incidental—that may be caused by the improper installation of the speakers.

Installation

Since the unit is heavy, you risk damaging the unit or others if it falls. When you locate the unit, be sure to set it on a flat surface such as a TV set, etc.

You can adjust the angle by loosening two screws on the bottom of the stand as necessary. (A) When you connect the speaker cord, be careful not to short the leads of the cord together, or that they don't touch at the terminals. (B)

- To use the system as a center speaker system. (C)
- If you put the SS-LAC305ED on your TV set, make sure that it sits completely flat. (D)

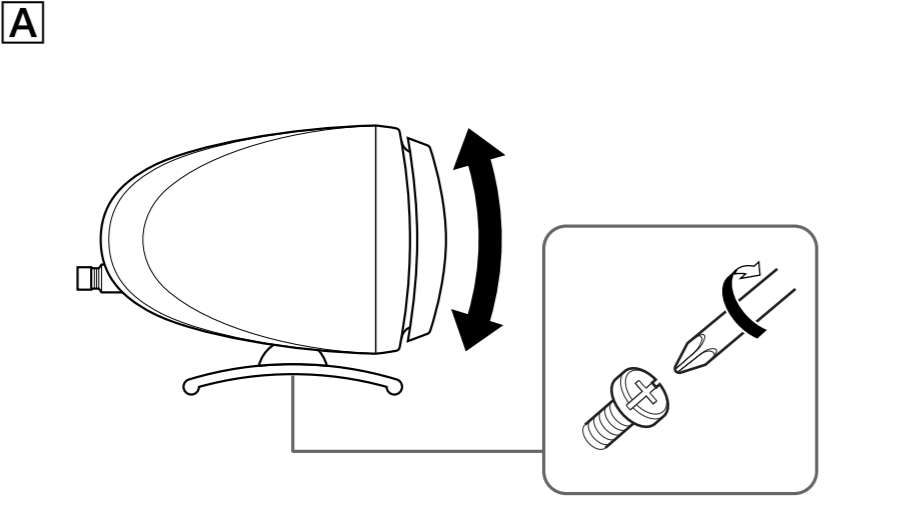
Specifications	
Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 8 cm (3 1/4 in.) × 2, cone type <p>Tweeter: 1.9 cm (3/4 in., dome type)</p>

Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 100 watts
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	65 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 300 × 160 × 215 mm (11 7/8 × 6 3/8 × 8 1/2 in.)
	Approx. 300 × 170 × 219 mm (11 7/8 × 6 3/4 × 8 5/8 in.) (pointed upwards)
	Approx. 300 × 155 × 223 mm (11 7/8 × 6 1/8 × 8 7/8 in.) (pointed downwards)
Mass	Approx. 4 kg (8 lb 14 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Poids	Environ 4 kg (8 li. 14 on.)
-------	-----------------------------

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Français

Précautions

- Nie poussez pas de manière continue le système d'enceintes à une puissance excédant la capacité d'entrée maximum du système.
- Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Si la polarité +/- des connexions n'est pas correcte, les tonalités graves seront faibles et la position des instruments pourra paraître instable.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Si vous observez des irrégularités de couleurs sur l'écran du téléviseur

Cette enceinte possède un blindage magnétique qui vous permet de l'installer près d'un téléviseur. Cependant, il est possible que des irrégularités de couleurs puissent toutefois être observées sur certains téléviseurs.

Si des anomalies de couleur apparaissent... Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

Si des anomalies de couleur réapparaissent... Eloignez les enceintes du téléviseur.

Etant donné que l'appareil est lourd, fixez-le solidement sur une surface plane renforcée.

Précautions de sécurité

Si vous posez l'enceinte sur votre téléviseur, assurez-vous de l'installer à plat. Il est à noter que nous ne pouvons prendre la responsabilité d'aucun dommage—direct ou accidentel—pouvant être dû à une installation incorrecte des enceintes.

Installation

Remarque : étant donné que l'appareil est lourd, vous risquez de l'abîmer ou d'endommager d'autres appareils en cas de chute.

Lors de la mise en place de l'appareil, installez-le sur une surface plane comme un téléviseur, etc.

Vous pouvez ajuster l'angle en desserrant deux vis dans la partie inférieure du socle à votre convenance. (A)

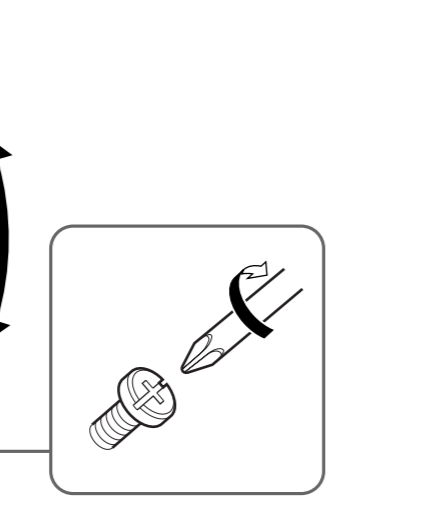
Lorsque vous raccordez le câble de l'enceinte, veillez à ce que les fils ne se court-circuitent pas ou qu'ils n'entrent pas en contact au niveau des bornes. (B)

- Pour utiliser le système comme système acoustique central. (C)
- Si vous placez le système SS-LAC305ED sur votre téléviseur, assurez-vous qu'il est complètement à plat sur le téléviseur. (D)

Spécifications

Système d'enceinte	2 voies blindage magnétique
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 8 cm (3 1/4 pouces) × 2, type conique <p>Haut-parleur aigu : 1,9 cm (3/4 pouces), en forme de dôme</p> <p>Bass reflex</p> <p>8 ohms</p> <p>Puissance d'entrée maximale : 100 watts</p> <p>65 Hz - 70.000 Hz</p> <p>Environ 300 × 160 × 215 mm (11 7/8 × 6 3/8 × 8 1/2 pouces)</p>
Type d'enceinte	Bass reflex
Impédance nominale	8 ohms
Capacité électrique	Puissance d'entrée maximale : 100 watts
Niveau de sensibilité	87 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences	65 Hz - 70.000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Environ 300 × 160 × 215 mm (11 7/8 × 6 3/8 × 8 1/2 pouces)
	Environ 300 × 170 × 219 mm (11 7/8 × 6 3/4 × 8 5/8 pouces) (vers le haut)
	Environ 300 × 155 × 223 mm (11 7/8 × 6 1/8 × 8 7/8 pouces) (vers le bas)
Poids	Environ 4 kg (8 li. 14 on.)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen

- Steuern Sie das Lautsprechersystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Nennleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprechersystems überschreitet.
- Schalten Sie vor dem Anschließen den Verstärker aus. Andernfalls kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Wenn + und – nicht korrekt angeschlossen sind, fehlen scheinbar die Bässe, und die Raumposition der Instrumente ist nicht mehr auszumachen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Bei Farbstörungen auf einem Fernsehschirm in der Nähe Da das Lautsprechersystem magnetisch abgeschirmt ist, können die Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt werden. Bei manchen Fernsehgeräten können jedoch immer noch Farbstörungen auf dem Fernsehschirm auftreten.
Wenn Farbstörungen auftreten...
Schalten Sie das Fernsehgerät einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.
Wenn noch immer Farbstörungen auftreten...
Stellen Sie die Lautsprecher weiter vom Fernsehgerät entfernt auf. Da der Lautsprecher schwer ist, müssen Sie ihn sicher an einer verstärkten ebenen Fläche anbringen.

Zur Sicherheit

Wenn Sie den Lautsprecher auf das Fernsehgerät stellen, achten Sie darauf, daß er ganz eben steht. Sony kann leider nicht für direkte oder indirekte Schäden aufkommen, die durch unsachgemäße Lautsprecherinstallation entstanden sind.

Aufstellung

Hinweis: Der Lautsprecher ist schwer. Wenn er herunterfällt, können er sowie andere Geräte in der Nähe beschädigt werden. Stellen Sie den Lautsprecher deshalb unbedingt auf eine ebene Fläche, wie zum Beispiel das Fernsehgerät usw.

Sie können den Winkel bei Bedarf einstellen. Lösen Sie dazu die beiden Schrauben an der Unterseite des Ständers. (A)

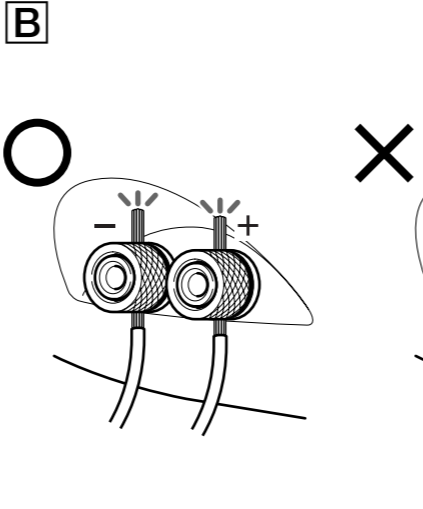
Wenn Sie das Lautsprecherkabel anschließen, achten Sie darauf, daß sich die Leitungen nicht berühren und dadurch einen Kurzschluß auslösen und daß sie sich auch an den Anschlüssen nicht berühren. (B)

- So setzen Sie den Lautsprecher als mittleren Lautsprecher ein. (C)
- Wenn Sie den SS-LAC305ED auf das Fernsehgerät stellen, achten Sie darauf, daß er ganz eben steht. (D)

Technische Daten

Lautsprechersystem	2-Wege-System, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechereinheiten	Woofer: 8 cm × 2, Konus <p>Hochtontlautsprecher: 1,9 cm Durchmesser, Kalotte</p> <p>Baßreflexsystem</p> <p>8 Ohm</p> <p>Maximale Belastbarkeit: 100 Watt</p> <p>87 dB (1 W, 1 m)</p>
Schalldruckpegel	87 dB (1 W, 1 m)
Frequenzbereich	65 Hz - 70.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)	ca. 300 × 160 × 215 mm (nach oben gerichtet)
	ca. 300 × 170 × 219 mm (nach unten gerichtet)
	ca. 300 × 155 × 223 mm (nach unten gerichtet)
Gewicht	ca. 4 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



Español

Precauciones

- Evite excitar el sistema de altavoces de forma continua con un voltaje superior a la potencia máxima de entrada de este sistema de altavoces.
- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión +/- es incorrecta, los tonos graves no se apreciarán y la posición de los instrumentos no será precisa.
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encherados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Si el color de la pantalla de un TV cercano es irregular

Puesto que el sistema de altavoces posee protección magnética, estos pueden instalarse cerca de un TV. No obstante, es posible que se observe alguna irregularidad en el color de la pantalla del TV en función del tipo de TV. Si observa irregularidades en los colores... Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color... Aleje los altavoces del televisor.

Debido a su peso, se aconseja fijar firmemente la unidad a una superficie plana.

Precaución de seguridad

Si coloca el altavoz encima del televisor, asegúrese de que se encuentre completamente plano. Recuerde que no aceptamos ninguna responsabilidad por daños directos o incidentes que puedan derivar de una instalación incorrecta del altavoz.

Instalación

Nota: Debido al considerable peso de la unidad, podrían producirse daños en la misma o en otros elementos en caso de caída.

Asegúrese de colocar la unidad en una superficie plana como, por ejemplo, un televisor, etc.

Ajuste el ángulo alojando los dos tornillos de la parte inferior del soporte, según sea necesario. (A) Al conectar el cable del altavoz, tenga cuidado de no causar un cortocircuito con los extremos del cable o dejar que se toquen en los terminales. (B)

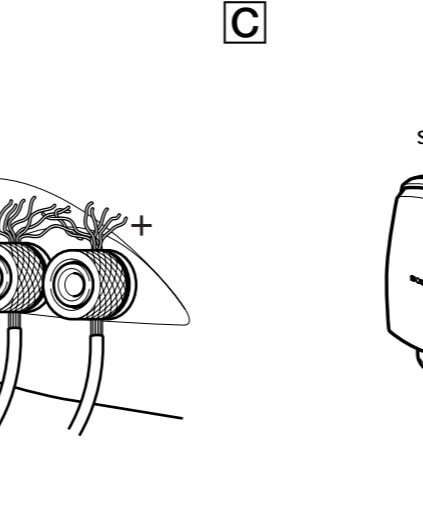
- Para utilizar el sistema como sistema de altavoces central. (C)
- Si coloca el SS-LAC305ED sobre el televisor, asegúrese de que no esté inclinado. (D)

Especificaciones

Sistema de altavoces	2 vías, protección magnética
Unidades de altavoz	Altavoz de graves: 8 cm × 2, tipo cónico <p>Altavoz para altas audiofrecuencias: 1,9 cm, tipo bóveda</p> <p>Reflejo de graves</p> <p>8 ohmios</p> <p>Potencia máxima de entrada: 100 vatios</p> <p>87 dB (1 W, 1 m)</p> <p>65 Hz - 70.000 Hz</p> <p>Aprox. 300 × 160 × 215 mm</p>
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Margen de frecuencias	65 Hz - 70.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 300 × 160 × 215 mm <p>Aprox. 300 × 170 × 219 mm (orientado hacia arriba)</p> <p>Aprox. 300 × 155 × 223 mm (orientado hacia abajo)</p> <p>Ong. 4 kg</p>

Peso	Environ 4 kg (8 lb. 14 on.)
------	-----------------------------

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.



Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Laat het luidsprekersysteem niet continu werken met een uitgangsvermogen dat de maximale belastbaarheid overschrijdt.
- Zet de versterker voor het aansluiten af om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.
- Wanneer + en – zijn omgewisseld, is er minder bass-geuld en is de positie van de instrumenten minder duidelijk.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u de luidspreker op een speciaal behandelde vloer (met was of olie behandeld, gepolijst, enzovoort) plaatst; anders kunnen vlekken of verkleuringen optreden.

Wanneer de kleurweergave op een TV-scherm in de buurt is gestoord

Het luidsprekersysteem is magnetisch afgeschermd zodat de luidsprekers dicht bij een TV-toestel kunnen worden geplaatst. Afhankelijk van het TV-toestel kan de kleurweergave toch zijn gestoord.

Bij kleurafwijkingen...

Zet de TV af en vervolgens binnen de 15 à 30 minuten weer aan.

Indien de kleurafwijkingen nog niet zijn verdwenen... Plaats de luidsprekers verder van de televisie af. Het toestel is zwaar en dient veilig te worden bevestigd aan een stevige vlakke ondergrond.

Veiligheidsmaatregel

Wanneer u de luidspreker op uw televisie zet, moet u controleren of hij volledig vlak staat. Sony aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte persoonlijke of materiële schade die te wijten kan zijn aan onjuiste of onzorgvuldige plaatsing van een luidspreker.

Installatie

Opmerking: Het toestel is zwaar en kan worden beschadigd of beschadigingen veroorzaken wanneer het valt. Plaats het toestel op een vlakke ondergrond zoals bijvoorbeeld een TV of dergelijke.

U kunt indien nodig de hoek regelen door twee schroeven onderaan de steun los te schroeven. (A) Zorg er bij het aansluiten van de luidsprekerkabel voor dat de draden niet worden kortgesloten noch in aanraking komen met de aansluitingen. (B)

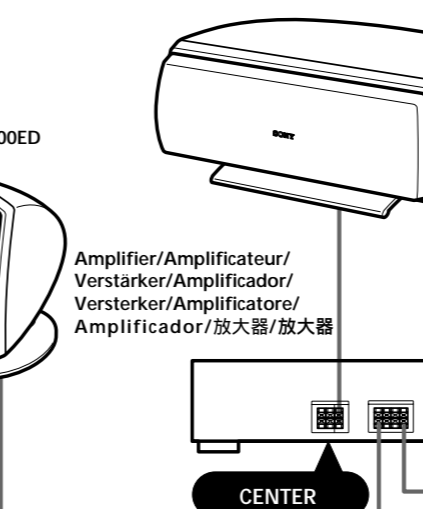
- Het systeem gebruiken als middenluidsprekersysteem. (C)
- Als u de SS-LAC305ED op uw TV plaatst, zorg er dan voor dat hij volledig vlak op de TV staat. (D)

Technische gegevens	
Luidsprekersysteem	2-veg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers	Woofer: 8 cm × 2, conustype <p>Tweeter: 1,9 cm, koepeltype</p> <p>Bass reflex</p> <p>8 ohm</p> <p>Maximum ingangsvermogen: 100 watt</p> <p>87 dB (1 W, 1 m)</p> <p>65 Hz - 70.000 Hz</p> <p>Ong. 300 × 160 × 215 mm</p> <p>Ong. 300 × 170 × 219 mm (naar omhoog)</p>

Kasttype	2 vie, schermato magneticamente
Nominale impedantie	Woofer: 8 cm × 2, tipo a cono
Belastbaarheid	Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola <p>Bass reflex</p> <p>8 ohm</p> <p>Maximum ingangsvermogen: 100 watt</p> <p>87 dB (1 W, 1 m)</p> <p>65 Hz - 70.000 Hz</p> <p>Ong. 300 × 160 × 215 mm</p> <p>Ong. 300 × 170 × 219 mm (rivolto verso l'alto)</p> <p>Ong. 300 × 155 × 223 mm (rivolto verso il basso)</p>
Gevoeligheid	87 dB (1 W, 1 m)
Frequentiebereik	65 Hz - 70.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Aprox. 300 × 160 × 215 mm <p>Aprox. 300 × 170 × 219 mm (virado para cima)</p> <p>Aprox. 300 × 155 × 223 mm (virado para baixo)</p>
Gewicht	Ong. 4 kg

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Italian

Precauzioni

- Evitare di utilizzare il sistema diffusori per un periodo continuato ad un wattaggio superiore alla potenza di ingresso massima del presente sistema diffusori.
- Prima di effettuare il collegamento, disattivare l'amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusori.
- Se il collegamento +/- non è stato effettuato correttamente, i toni bassi sembrano mancare e la posizione degli strumenti diventa difficile da individuare.
- Se il diffusore viene collocato su un pavimento trattato con prodotti speciali, quali cera, olio o lucidanti, prestare attenzione onde evitare eventuali macchie o perdite di colore.

Nel caso in cui si verificassero irregolarità del colore di schermi televisivi posti in prossimità dell'apparecchio

Poiché il sistema diffusori è schermato magneticamente, è possibile collocare i diffusori in prossimità di televisori.

Tuttavia, a seconda del tipo di televisore, potrebbero verificarsi irregolarità del colore dello schermo.

In caso di irregolarità del colore...

Spegnere il televisore, quindi riaccenderlo dopo 15 o 30 minuti.

In caso di persistenza delle irregolarità del colore...

Posizionare i diffusori ulteriormente a distanza dal televisore.

Poiché l'apparecchio è pesante, posizionarlo su una superficie piatta rinforzata.

Precauzione di sicurezza

Se il diffusore viene posizionato sopra al televisore, accertarsi che sia in una posizione sicura e stabile. Sony non è responsabile per danni diretti o casuali che possono essere causati dall'incorretta installazione dei diffusori.

Installazione

Nota: Poiché è pesante, non lasciare cadere l'apparecchio onde evitare di danneggiarlo o di causare ferite alle altre persone.

Assicurarsi di posizionare l'apparecchio su una superficie piana quale un apparecchio TV o simili.

È possibile regolare l'angolo allentando le due viti nella parte inferiore del supporto come desiderato. (A)

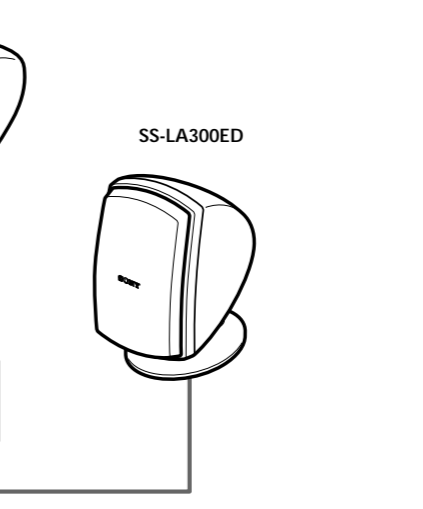
Durante il collegamento del cavo del diffusore, prestare attenzione a non accorciare contemporaneamente le estremità del cavo, né a porre in contatto le stesse con i terminali. (B)

- Per utilizzare il sistema come sistema diffusori centrale. (C)
- Se l'apparecchio SS-LAC305ED viene collocato sul televisore, accertarsi che il piano d'appoggio sia perfettamente piatto. (D)

Caratteristiche tecniche

Sistema diffusori	a 2 vie, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 8 cm × 2, tipo a cono <p>Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola</p> <p>Bass reflex</p> <p>8 ohm</p> <p>Potenza di ingresso massima: 100 watt</p> <p>87 dB (1 W, 1 m)</p> <p>65 Hz - 70.000 Hz</p> <p>Circa 300 × 160 × 215 mm</p> <p>Circa 300 × 170 × 219 mm (rivolto verso l'alto)</p> <p>Circa 300 × 155 × 223 mm (rivolto verso il basso)</p>
Tipo di enclosure	Bass reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Potenza nominale	Potenza di ingresso massima: 100 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	65 Hz - 70.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 300 × 160 × 215 mm <p>Circa 300 × 170 × 219 mm (virado verso l'alto)</p> <p>Circa 300 × 155 × 223 mm (virado verso il basso)</p>
Peso	Circa 4 kg

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Português

Precauções

- Evite utilizar o sistema de colunas continuamente com uma potência superior à potência máxima de entrada do sistema de colunas.
- Antes de efectuar a ligação, desligue o amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- Se a ligação +/- estiver incorrecta, os tons graves parece não existirem e a posição dos instrumentos torna-se pouco clara.
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encherado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

No caso de se observarem irregularidades nas cores no ecrã do televisor

Como o tipo de sistema de colunas com blindagem magnética, pode instalar as colunas próximo de um televisor. No entanto, dependendo do tipo de televisor, pode continuar a observar irregularidades nas cores.

Se existirem interferências nas cores... Desligue o televisor, aguarde 15 a 30 minutos e ligue o novamente.

Se voltar a observar irregularidades na cor... Afaste as colunas do televisor.

Como a coluna é pesada, fixe-o com segurança a uma superfície plana reforçada.

Medidas de segurança

Se colocar as colunas em cima do televisor, certifique-se de que ficam completamente niveladas.

Note que não podemos nos responsabilizar por qualquer dano—directo ou indirecto

—eventualmente causado por uma instalação inadequada das colunas.

- Para utilizar o sistema como uma coluna central. (C)
- Se colocar as colunas SS-LAC305ED em cima do televisor, verifique se ficam completamente niveladas. (D)

Instalação	
Nota:	Como as colunas são pesadas, se deixar cair uma delas, corre o risco de a danificar.
	Quando instalar a coluna, coloque-a sobre uma superfície plana, como um televisor, etc.

Se necessário, pode regular o ângulo desapertando os dois parafusos na base do pé. (A)

Quando ligar o cabo da coluna tenha cuidado para não deixar as pontas dos dois cabos tocar nos terminais ou uma na outra pois pode provocar um curto-circuito. (B)

- Para utilizar o sistema como uma coluna central. (C)
- Se colocar as colunas SS-LAC305ED em cima do televisor, verifique se ficam completamente niveladas. (D)

Características técnicas	
S	

